

KONFERENZ DER KANTONALEN ENERGIEFACHSTELLEN

S T A T U T

(vom 21. Januar 1982)

I. Zweck und Aufgabe

Art. 1 Zweck

Die Konferenz der kantonalen Energiefachstellen setzt sich zum Ziel, auf dem Gebiete des Energiewesens die Zusammenarbeit unter den Kantonen sowie zwischen den Kantonen und dem Bund einerseits und den Gemeinden andererseits wirksam zu fördern. Sie steht der Energiedirektorenkonferenz zur Verfügung, um die in den Kompetenzbereich der Kantone fallenden Fragen zu prüfen und die gegenseitige Information zu verstärken.

Art. 2 Aufgabe

Die Konferenz erfüllt ihre Aufgaben durch

- a. jährlich mindestens zwei Mal stattfindende Plenarsitzungen, an welcher Fragen behandelt werden, die für die Kantone und den Bund von Interesse sind und der Koordination bedürfen;
- b. gegenseitigen Austausch von Erfahrungen auf dem Gebiet des kantonalen und eidgenössischen Energiewesens;
- c. Untersuchung von spezifischen Problemen, insbesondere im Auftrag der Energiedirektorenkonferenz.

II. Mitgliedschaft, Organisation

Art. 3 Mitglieder

Mitglieder der Konferenz sind die Kantone, vertreten durch die für Energiefragen zuständigen kantonalen Fachstellen, und der Bund, vertreten durch das Bundesamt für Energiewirtschaft.

Art. 4 Organe

Die Organe der Konferenz sind

- a. die Plenarversammlung,
- b. der Vorstand,
- c. das Sekretariat.

Art. 5 Aufgabe der Plenarversammlung, Beschlussfassung

¹Die Plenarversammlung behandelt alle Angelegenheiten der Konferenz, soweit sie nicht einer anderen Stelle übertragen sind.

²Im besonderen obliegen der Konferenz

- a. Erlass und Aenderung der Statuten;
- b. die Wahl des Vorstandes, des Präsidenten und des Sekretärs;
- c. die Ausarbeitung von Vorschlägen an die Energiedirektorenkonferenz;
- d. die Erfüllung von Aufträgen der Energiedirektorenkonferenz;
- e. der Erlass von Empfehlungen an die Kantone im Einvernehmen mit der Energiedirektorenkonferenz;
- f. die Einsetzung von Arbeitsgruppen.

³Die Plenarversammlung fasst alle Beschlüsse mit dem einfachen Mehr der Stimmen. Jedes Mitglied hat eine Stimme.

Art. 6 Einberufung der Plenarversammlung

¹Die Plenarversammlungen werden vom Vorstand, ferner auf das Verlangen von mindestens 5 Mitgliedern einberufen.

²Begehren der Mitglieder für die Behandlung von Sachgeschäften sind dem Präsidenten samt allfälligen Unterlagen mindestens 6 Wochen vor der Plenarversammlung einzureichen.

Art. 7 Der Vorstand

¹Der Vorstand besteht aus 3 - 7 Mitgliedern. Mit Ausnahme des Präsidenten und des Sekretärs konstituiert er sich selbst.

²Bei der Bestellung des Vorstandes sind die Sprachregionen zu berücksichtigen.

³Der Vorstand wird auf 2 Jahre gewählt. Wiederwahl ist möglich.

⁴Der Bund, vertreten durch das Bundesamt für Energiewirtschaft, hat im Vorstand einen festen Sitz.

Art. 8 Aufgabe des Vorstandes und des Präsidenten

¹Dem Vorstand obliegen

- a. die Einberufung der Plenarversammlungen;
- b. die Vorbereitung der Geschäfte für die Plenarsitzungen und die Durchführung der Beschlüsse;
- c. die Zusammenarbeit mit den Organen des Bundes;

- d. die Zusammenarbeit mit dem Vorstand der Konferenz der kantonalen Energiedirektoren;
- e. die Information der Öffentlichkeit und die Publikation der Konferenzbeschlüsse im Einvernehmen mit dem Vorstand der Energiedirektorenkonferenz.

²Dem Präsidenten obliegen

- a. die Leitung der Plenarversammlungen und die Einberufung und Leitung der Vorstandssitzungen;
- b. die Uebernahme der ihm vom Vorstand übertragenen speziellen Aufgaben;
- c. die Vertretung der Konferenz gegenüber der Energiedirektorenkonferenz und nach aussen.

Art. 9 Das Sekretariat

¹Das Bundesamt für Energiewirtschaft stellt den Sekretär und besorgt die Sekretariatsarbeiten.

III. Finanzielles

Art. 10 Kostentragung

¹Die Mitglieder der Konferenz tragen ihre Kosten selbst.

²Die der Konferenz in Erfüllung ihrer Aufgaben erwachsenden Kosten tragen Bund und Energiedirektorenkonferenz im gegenseitigen Einvernehmen.

S T A T U T

(du 21 janvier 1982)

I. Objectif et mandat

Article premier Objectif

La Conférence des services cantonaux de l'énergie se donne pour objectif de favoriser efficacement la collaboration dans le domaine de l'énergie, que ce soit au niveau des cantons ou entre les cantons et la Confédération, d'une part, et les communes, d'autre part. Elle est un instrument technique à disposition de la Conférence des Directeurs Cantonaux de l'Energie et a pour but l'examen des questions relevant de la compétence des cantons et l'amélioration de l'information réciproque.

Art. 2 Mandat

La Conférence remplit son mandat par

- a. Les séances plénières, réunies au moins deux fois l'an, traitant des problèmes qui intéressent les cantons et la Confédération et qui réclament une coordination;
- b. L'échange d'expériences sur des questions énergétiques touchant les cantons et la Confédération;
- c. L'étude des problèmes spécifiques, notamment sur mandat de la Conférence des Directeurs Cantonaux de l'Energie.

II. Membres, organisation

Art. 3 Membres

Les membres de la Conférence sont les cantons, représentés par leur service de l'énergie, et la Confédération, représentée par l'Office fédéral de l'énergie.

Art. 4 Organes

Les organes de la Conférence sont

- a. l'Assemblée plénière,
- b. le Bureau,
- c. le Secrétariat.

Art. 5 Tâches de l'Assemblée plénière, décisions

L'Assemblée plénière traite toutes les affaires de la Conférence, à part celles qui sont confiées à un autre organe.

²En particulier, sont du ressort de la Conférence:

- a. Etablissement et modification des statuts;
- b. L'élection du Bureau, du Président et du Secrétaire;
- c. La préparation des propositions adressées à la Conférence des directeurs cantonaux de l'énergie;
- d. L'exécution de mandats confiés par la Conférence des Directeurs cantonaux de l'énergie;
- e. Les recommandations aux cantons sur demande du bureau de la Conférence des Directeurs;
- f. La Proposition de formation de groupes de travail.

Art. 6 Convocation de l'Assemblée plénière

¹L'Assemblée plénière est convoquée par le Bureau, ainsi que sur demande d'au moins 5 membres.

²Les vœux des membres concernant des objets à prévoir à l'ordre du jour seront remis au Président, avec d'éventuels documents, au moins 6 semaines avant une Assemblée plénière.

Art. 7 Bureau

¹Le Bureau se compose de 3 à 7 membres. A l'exception du Président et du Secrétaire, il se constitue lui-même.

²La composition du Bureau doit refléter les régions linguistiques.

³Le Bureau est élu pour deux ans; il est rééligible.

⁴La Confédération, représentée par l'Office fédéral de l'énergie, dispose d'un siège permanent au Bureau.

Art. 8 Tâches du Bureau et du Président

¹Les tâches du Bureau sont les suivantes:

- a. il convoque l'Assemblée plénière;
- b. il prépare les travaux de l'Assemblée et l'exécution des décisions;
- c. il collabore avec les services de la Confédération;
- d. il collabore avec le Bureau de la Conférence des directeurs cantonaux de l'énergie;
- e. il informe le public et publie les décisions de la Conférence des Services Cantonaux de l'Energie après consultation et accord du bureau de la Conférence des Directeurs.

² Les tâches du Président sont les suivantes:

- a. il dirige les débats de l'Assemblée plénière, convoque et dirige les séances du Bureau;
- b. il accomplit les tâches spéciales que lui confie le Bureau;
- c. il représente la Conférence vis-à-vis de la Conférence des directeurs de l'énergie et vis-à-vis de l'extérieur.

Art. 9 Secrétariat

¹ L'Office fédéral de l'énergie délègue un secrétaire et assure les travaux de secrétariat.

III. Finances

Art. 10 Imputation des frais

¹ Les membres de la Conférence supportent eux-mêmes leurs frais de participation.

² La Confédération et la Conférence des directeurs de l'énergie s'entendent pour couvrir les frais résultant de l'activité de la Conférence dans l'accomplissement de ses tâches.